AGREEMENT ON INTERPRETATION AND APPLICATION
OF ARTICLES VI, XVI AND XXIII OF THE
GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION

I, the undersigned, Olivier Long, Director-General to the
CONTRACTING PARTIES to the GATT, having examined the authentic text
of the Agreement on Interpretation and Application of Articles VI, XVI
and XXIII of the General Agreement on Tariiffs and Trade, done at
Geneva on 12 April 1979, and having compared the equally authentic
English, French and Spanish texts of the said Agreement, have found
that the English and Spanish texts of the Agreement contain certain
errors which should be rectified.

The errors which require rectification in the English text are
the following:

Footnote 14 to paragraph 2 of Article 11
The last three words of the footnote: "duty on tax" should be
corrected to read: "duty or tax".

Paragraph 1 of Article 11
The last four words of the fourth line of paragraph 1 of
Article 11: "other import policy objectives", should be
corrected to read: "other important policy objectives".

Paragraph 3 of Article 13
The last two words of paragraph 3 of Article 13: "Part IV" should
be corrected to read "Part VI".

Let/1080
Paragraph (d) of the Annex

In the fourth line of paragraph (d) of the Annex the words: 
"... for use on the production of goods ...", should be corrected to read: "... for use in the production of goods ...".

The errors which require rectification in the Spanish text are the following:

Paragraph 7 of Article 4

The second sentence in paragraph 7 of Article 4 reads as follows:

"Cuando ello esté justificado, las autoridades del signatario importador examinarán la necesidad del mantenimiento de cualquier compromiso en materia de precios, ... etc."

The concordant texts in the English and French languages do not contain a reference to "prices ("en materia de precios"). Consequently the words "en materia de precios" should be deleted in the Spanish version of that paragraph.

Paragraph (e) of the Annex

Paragraph (e) of the Annex now reads: "La exención, exoneración o aplazamiento ... etc.". In order to bring this text into line with subsequent paragraphs in the Annex, the word "exoneración" should be replaced by "remisión", so that the paragraph would begin as follows: "La exención, remisión o aplazamiento ... etc.".

Acting as depositary of the said Agreement, having notified the contracting parties of my intention and having received no objection thereto, I have caused the above-mentioned corrections to be made to the authentic text of the Agreement, and have initialled these corrections in the margin of the text.

In witness whereof I have signed the present Procès-Verbal of Rectification, drawn up in the English, French and Spanish languages, on 17 December 1979.

Olivier Long
Director-General